




HERRIAN EROSI, EUSKARAZ EROSI **MATERIAL ETA ZERBITZUEN KATALOGOA** **CATÁLOGO DE SOPORTES Y SERVICIOS**

Euskarriak: Hauek dira kanpaina honetarako momentuz prestatu ditugun euskarriak:

Soportes: Estos son los soportes que hemos preparado para la campaña:

<p>Irekita/Itxita karteltxoa atean jartzeko. Azpian lelo nagusia idatzita izanen du.</p> <p>Irekita/Itxita (Cartel abierto / cerrado): En la parte inferior del cartel estará el lema principal de la campaña.</p>	
<p style="text-align: center;">Ordutegia / Horario</p>	

Binilo txikiak atean paratzeko (aukeratu **BAT**)


Vinilo pequeño para la entrada/puerta (elegir **UNA** de las dos opciones):

<p>Gurekin euskaraz lasai aski</p> <ul style="list-style-type: none"> Irizpidea: Saltoki edo ostatuko langile edo langileek zerbitzua euskaraz emateko gaitasuna izatea. <p>Gurekin euskaraz lasai aski (Con nosotros en euskera con toda tranquilidad)</p> <ul style="list-style-type: none"> Requisito: Las personas que trabajen en el establecimiento tendrán que tener la capacidad de dar servicio en euskera a la clientela 	
<p>Poliki baina euskaraz</p> <ul style="list-style-type: none"> Irizpidea: Saltoki edo ostatuko langileek komunikazioak euskaraz ulertzeko gaitasuna izatea. <p>Poliki baina euskaraz (despacio pero en euskera)</p> <ul style="list-style-type: none"> Requisito: Las personas que trabajen en el establecimiento tendrán que tener la capacidad de entender a la clientela en euskera y no le obligarán o propondrán que se pasen al castellano si el o la cliente no lo desea. 	



Azken bi mezuekin, Gurekin euskaraz lasai aski eta Poliki baina euskaraz, **mahaigaineko** batzuk ere izanen dira.

Con los dos últimos mensajes, Gurekin euskaraz lasai aski y Poliki baina euskaraz **proponemos un pequeño expositor de mesa.**

<p>UEMAren eskaintza* / Oferta de UEMA*</p> <ul style="list-style-type: none">• Faktura takoa Taco de facturas• Ordainagiria Recibo• Egutegia Calendario• Merkealdi tira Tira de rebajas	 <p>UDALERRI EUSKALDUNEN MANKOMUNITATEA</p>
--	--

Hizkuntza zerbitzuak:

Itzulpen laburrak (menuak, errotuluak, etab.)*
Hiztegitxoak*
Zuzenketak
Hizkuntza irizpideak eta jarraipena
Ikastaro berezituak

Servicios lingüísticos:

Traducciones cortas (menús, notas, rótulos, etc.)*
Diccionarios temáticos*
Correcciones
Asesoramiento lingüístico
Cursos específicos

Nola parte hartu kanpainan?

Kanpainan parte hartzea oso erraza da, Bortzirieta Euskara Zerbitzuari jakinarazi beharko diozu.

¿Cómo adherirte a la campaña?

Participar en la campaña es muy sencillo, solo tendrás que ponerte en contacto con el Servicio de Euskera de Bortziriak.

Bortzirieta Euskara Mankomunitatea
948 634 125
euskara@bortziriak.eus

* Zerbitzu eta material hauek UEMAk eskaintzen ditu.

*Servicios y materiales ofertados por UEMA.

Telefonoa 943 816699